

# Pimpón



**Libro para cantar y jugar**

Adaptado por Yolanda Borrás  
Ilustrado por David Hicock



Para Maurizio y Lorenzo, cuyo entusiasmo por la música y su amor por los libros de Los Pajaritos y La Finca me animaron a crear este libro. Espero que puedan compartir el mundo imaginario de Pimpón con su primita Allegra.

Copyright ©2022 Yolanda Borrás  
Todos los derechos reservados. Queda prohibida la reproducción parcial o total de esta obra por cualquier medio o procedimiento, tanto electrónico como mecánico, comprendidos la reprografía, el tratamiento informático y cualquier sistema de almacenamiento y recuperación sin el permiso por escrito de la autora, excepto en el caso de citas para críticas.

ISBN 978-1-7322144-4-6

Producción y adaptación de música y letra  
Yolanda Borrás  
Ilustraciones por David Hicock  
Primera edición, 2022  
Atlanta, Georgia  
[imbilingual.com](http://imbilingual.com)

# Pimpón



## Canción ilustrada

Adaptada por Yolanda Borrás  
Ilustrada por David Hicock





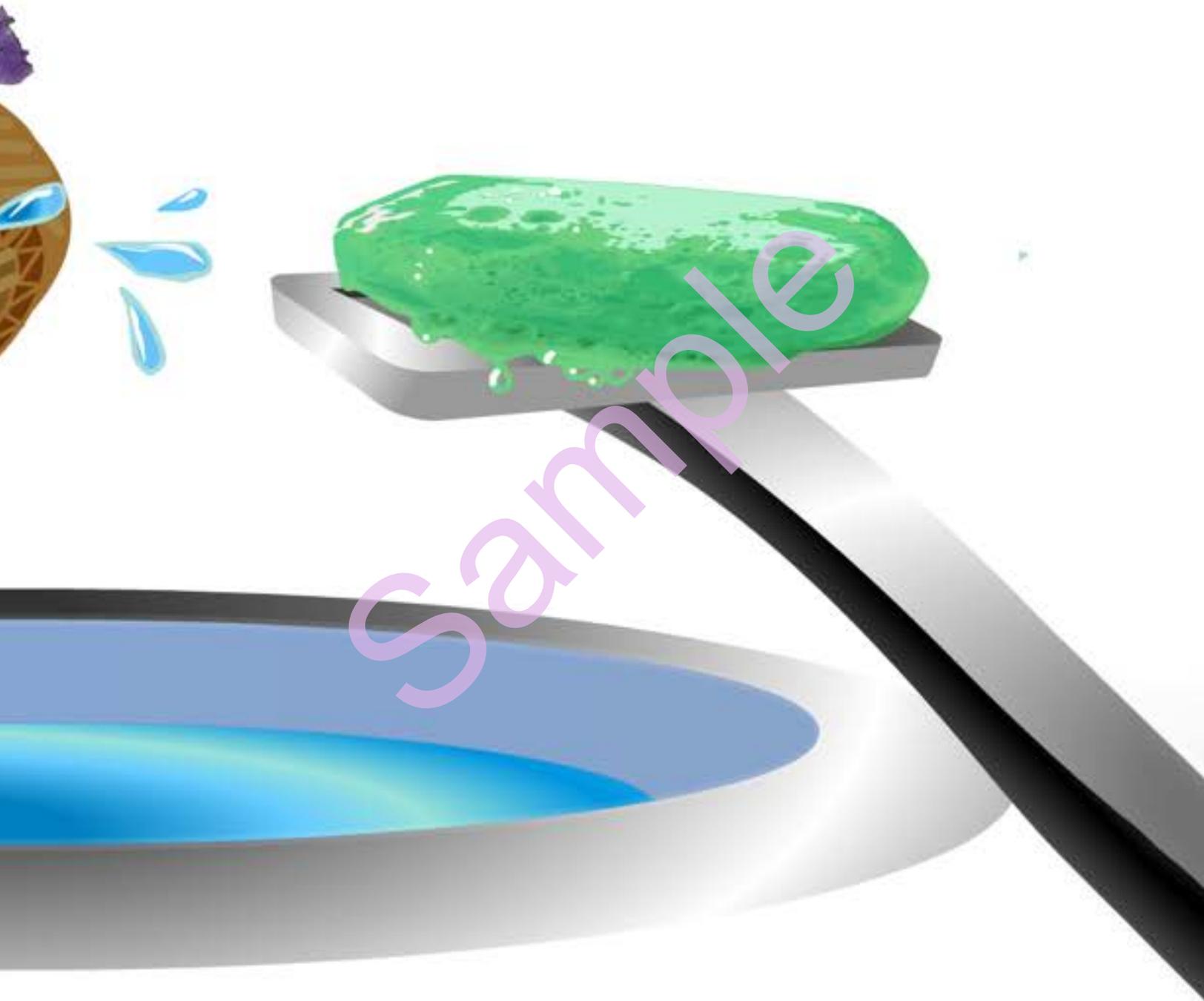
Pimpón es un muñeco  
Pimpón is a doll



muy grande y de cartón,  
very big and made of cardboard



se lava la carita  
washes his face



con agua y con jabón.  
with water and soap.

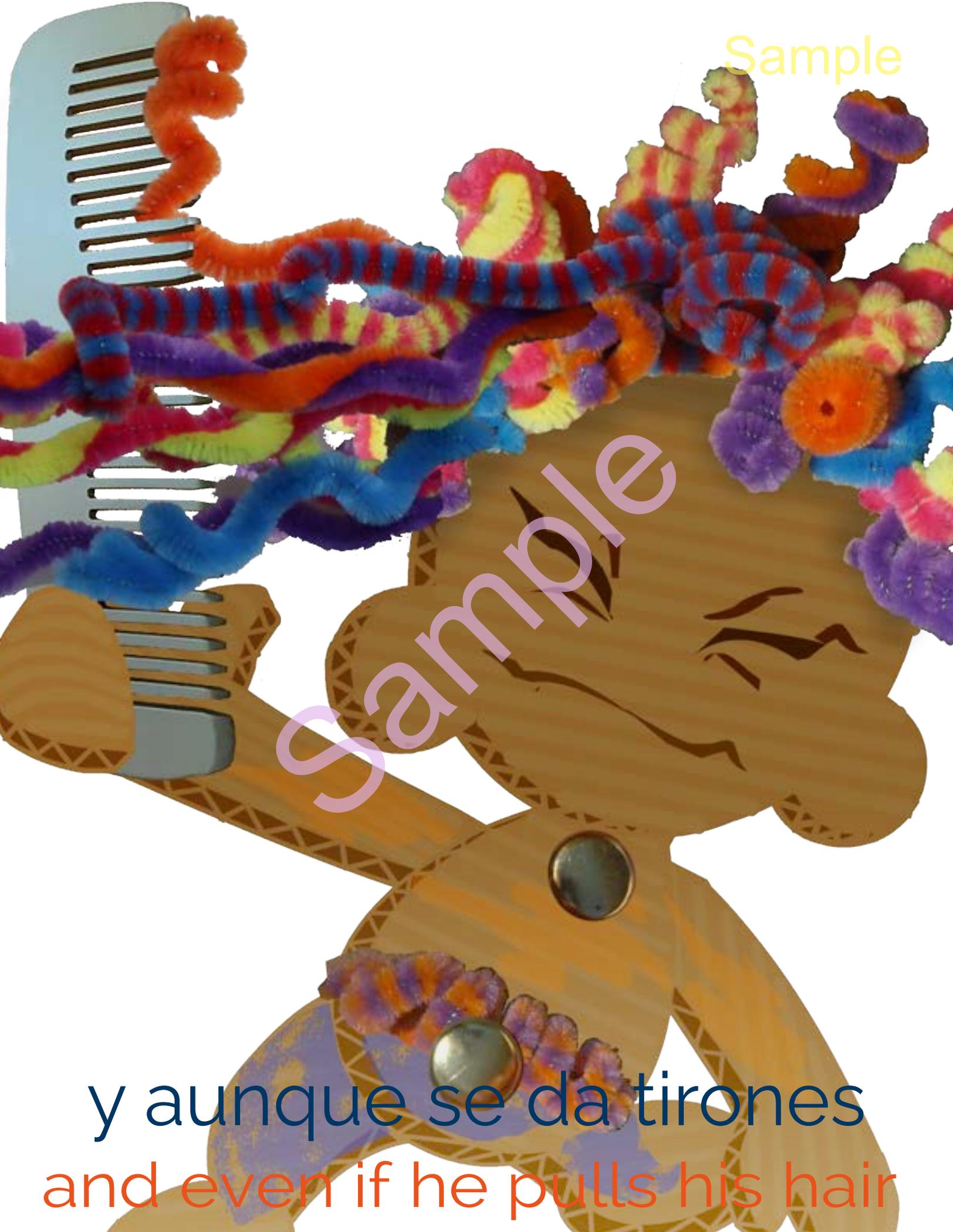


Se desenreda el pelo  
He washes his face



con peine de metal,  
with a metal comb,

Sample



Sample

y aunque se da tirones  
and even if he pulls his hair



jamás se echa a llorar.  
he never cries.



Empaca su mochila  
He packs his backpack



con sandwich de jamón,  
with a ham sandwich,



sus frutas preferidas,  
his favorite fruits,



galletas y un bombón.  
cookies and chocolate candy.



Pimpón se va a la escuela

Pimpón goes to school



y llega a su salón,  
and arrives in his classroom.

Letra

P



le esperan sus amigos,  
his friends are waiting,

Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii Jj Kk Ll



su lápiz y un crayón.

his pencil and a crayon.



Sample

Pimpón regresa a casa,  
Pimpón comes back home,



se sienta en su sillón,  
and sits in his chair.



es hora de merienda,  
it's snack time,



ifeliz está Pimpón!  
Pimpón is so happy!



Sample

Apenas las estrellas

As soon as the stars



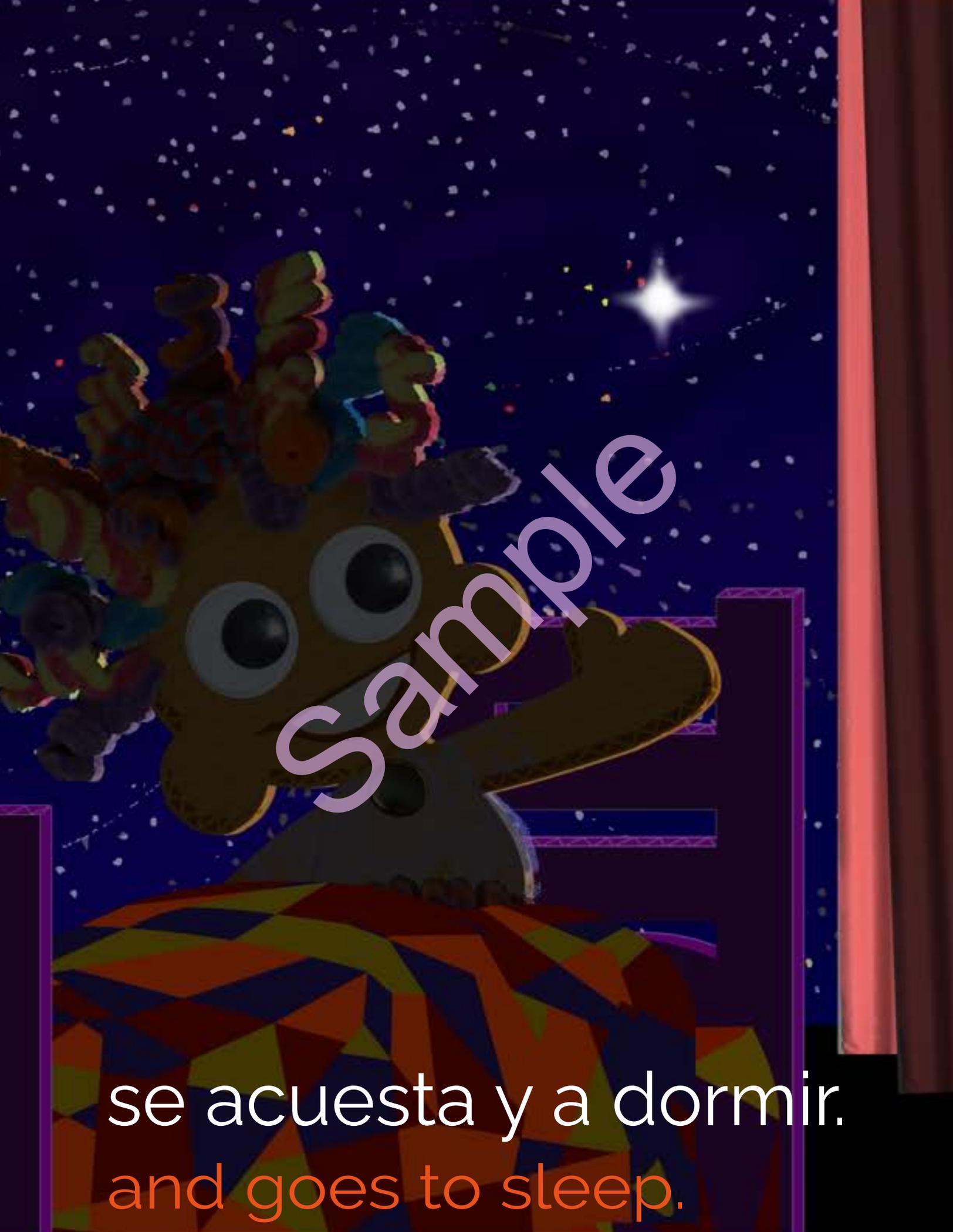
Sample

comienzan a salir,  
start to emerge.

A night sky filled with stars of various colors (white, yellow, red, blue) and a large, faint watermark that says "Sample" in a light purple font, oriented diagonally across the center. The sky is dark blue and black. In the bottom right corner, there is a stylized, colorful graphic of a building or structure with purple, blue, and yellow elements.

Sample

Pimpón se va a la cama,  
Pimpón goes to bed



Sample

se acuesta y a dormir.  
and goes to sleep.

# Pimpón

Pimpón es un muñeco muy grande y de cartón,  
se lava la carita con agua y con jabón.

Se desenreda el pelo con peine de metal,  
y aunque se da tirones, jamás se echa a llorar.

Empaca su mochila con sandwich de jamón,  
sus frutas preferidas, galletas y un bombón.

Pimpón se va a la escuela y llega a su salón,  
le esperan sus amigos, su lápiz y un crayón.

Pimpón regresa a casa, se sienta en su sillón,  
es hora de merienda, ¡feliz está Pimpón!

Apenas las estrellas comienzan a salir,  
Pimpón se va a la cama, se acuesta y a dormir.





# CURRÍCULO SUPLEMENTARIO PARA EL APRENDIZAJE TEMPRANO



## I'M BILINGUAL!® LANGUAGES THROUGH MUSIC

Supplemental Spanish Music Curriculum Includes:

Diversity **Canciones infantiles** Lesson plans  
Culturally Authentic Books and Music **Diversidad**  
Oral Language **Habilidades numéricas** Vocabulario  
**Conceptos musicales** Emociones Numeracy  
Music & Movement **Printable Worksheets**



"... a fun book to introduce young children to a timeless children's song while building their vocabulary and interest in Spanish-language themes."

— The Children's Book Review

Alineado a estándares de aprendizaje temprano

AWARD-WINNING BOOKS & MUSIC



Instructional Learning Portal  
Portal Educativo



[imbilingual.com](http://imbilingual.com)

ISBN 978-1-7322144-4-6



9 781732 214446